

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 28 (1982)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Paris

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PARIS



## Calendrier de nos manifestations

11 janvier/13 février  
20 h 45 sauf dimanche.

Théâtre de Plaisance, 111, rue du Château, Paris 14<sup>e</sup>. Tél. : 320.00.06.

« Frère et sœur »  
d'Olivier Morens

Mise en scène de Hubert Colas.

### Samedi 27 février

« A la Porte de la Suisse »,  
11 bis, rue Scribe, métro Auber, Opéra.  
Après-midi cinématographique  
à 15 heures, **entrée libre**

Vous vous souvenez, chers compatriotes, des journées extraordinaires de la dernière Fête des Vignerons à Vevey. A la demande de plusieurs lecteurs, la Fédération des Sociétés suisses de Paris a décidé de représenter cette merveilleuse histoire aux Suisses de Paris. Venez avec vos enfants pour qu'ils apprennent nos coutumes par l'image. Ils passeront un bon après-midi de détente. Pour tous renseignements téléphonez au 544.68.41.

### Dimanche 28 février à 13 heures

Pro Ticino  
Grand déjeuner  
à la Chesnaie du Roi  
Bois de Vincennes

Pour tous renseignements, s'adresser à son président M. A. Beckert  
31, rue Nationale, 75013 Paris.  
Tél. : 583.00.81.

### 20 mars 1982, à 15 heures

Après-midi littéraire

(manifestation prévue pour décembre et qui a été reportée).

Porte de la Suisse

11, bis rue Scribe (métro Auber-Opéra)

Signature de livres

J.-P. Moulin, Catherine Paysan  
Georges Piroué, Albert Zbinden

dont les derniers livres ont été signalés dans le *Messenger Suisse*.

### 15 mai

Union des Suisses de France  
Congrès annuel  
Porte de la Suisse

### 20 juin

Château de la Petite Malmaison  
(Rueil Malmaison)

Grande fête champêtre de la Colonie suisse de Paris et environs

Pour tous renseignements, tél. au 544.68.41

(L'animateur de la Compagnie Reflux, Maggi Stuckelberger, est Suisse).

Pour les enfants :

« Le Secret de l'île musicale »  
Danse — Théâtre — Mime

Création de la Compagnie Reflux, dans une mise en scène de Sylvain Thirolle est le spectacle pour les jeunes de 5 à 11 ans qui se donne au « Théâtre de la Plaine » :

du mercredi 13 janvier 1982  
jusqu'au samedi 27 mars 1982

— chaque mercredi et samedi à 15 heures  
— et tous les jours durant les vacances scolaires de février, à 15 heures (du lundi 8 au samedi 13 février inclus).

Prix des places : 12 F adultes,  
10 F enfants,  
7 F groupes (d'au moins 10 enfants).

— Durée du spectacle : 1 heure.  
— Renseignements et réservations :  
250.15.65 de 14 à 19 h et 842.32.25.

« Si vous allez jusqu'au bout de la terre, si vous montez sur le plus haut rocher des falaises et que vous regardiez dans la direction du coucher du soleil, vous apercevrez un petit point blanc au milieu de l'océan. Ce point blanc n'est ni un voilier, ni un oiseau de mer. Non, c'est une toute petite île, isolée et perdue ».

« Les marins disent que c'est là où les vents se reposent après les grandes tempêtes. D'autres disent qu'en approchant de l'île on peut entendre des sons étranges. Mais jusqu'à ce jour, personne n'a osé mettre le pied sur l'île Musicale... »

Le bruit des villes a inspiré à Reflux l'idée d'un voyage fantastique au pays du son.

« C'est sur le dos d'une tortue géante que Chicorée Chic parviendra sur une île étrange où vit l'accordeur des sons entouré de ses fidèles bouffons ».

« Le secret qu'il lui confiera permettra à Chicorée, lors de son retour, de transformer les bruits en musique et de provoquer la fête dans la ville ».

Dans ce deuxième spectacle pour enfants (cf. Le Kaléidoscope, au Théâtre de la Plaine), Reflux continue sa recherche au niveau de la liaison Danse et Théâtre burlesque. L'atmosphère et l'émotion de l'image donnent à ce spectacle son originalité et sa puissance sans négliger l'humour et la parole.

Cette création de la Compagnie Reflux prend ses racines dans le travail d'improvisation de l'Ecole Jacques Lecoq. La danse souligne les moments de haute tension et apporte une autre dimension au jeu théâtral. Le secret de l'île musicale a été conçu en collaboration étroite avec les musiciens et chorégraphes.

La mise en scène est de Sylvain Thirolle avec : Kate Werr, Maggi Stuckelberger, Laurence Hervouet, Martine Bisiaux.

Bref, dans cette histoire, danse, mime et musique se mêlent à un jeu théâtral plein d'humour et de surprise où les adultes aussi bien que les enfants trouveront leur compte.

### Théâtre

Jusqu'à la fin du mois de février, le théâtre du Petit-Montparnasse accueille une pièce de l'auteur suisse romand Bernard Liegme, « Les Archivistes », présentée par la Compagnie de Lausanne « Les Trois Coups ».

Bernard Liegme, Neuchâtelois, après avoir été acteur, metteur en scène, conférencier, s'est consacré plus particulièrement à l'élaboration d'une œuvre théâtrale qui en fait l'un des meilleurs auteurs suisses. La vie théâtrale suisse est marquée non seulement par ses pièces (« Les Augustes », « Le Soleil et la mort », « Tandem », « Solo », et bien d'autres) mais aussi par son action : c'est lui qui a introduit en Suisse des auteurs comme son ami Adamov, comme Brecht, comme Ionesco et Beckett qui l'ont beaucoup influencé. Dans les années 50, il a pris part à l'aventure des « Faux-Nez » à Lausanne, puis a créé le Théâtre Populaire Romand. Aujourd'hui, à 55 ans, il a écrit plus de 15 pièces. « Les Archivistes » est la seconde pièce de lui présentée à Paris, après « Solo », jouée en 1978 par Domingos Semedo au Petit-odéon.

Domingos Semedo, acteur et metteur en scène d'origine portugaise, est fixé à Lausanne depuis 1962. Il y a suivi les cours de l'Erad (Ecole Romande de l'Art Dramatique) et fondé, en 1968, le Théâtre des Trois Coups. Cette petite salle est vite devenue un des pôles les plus vivants de la vie théâtrale suisse. Semedo y a présenté une cinquantaine de spectacles, dont « Les Archivistes », créée le 10 mars 1981. Il vient de recevoir la médaille Beaumarchais, décernée par la SACD, en remerciement de son action en faveur d'auteurs contemporains.

« Les Archivistes » est donc l'occasion de découvrir à Paris la vie théâtrale suisse, et aussi de redécouvrir le comédien Philippe Lemaire, bien Français lui, mais qui fait ici sa rentrée théâtrale dans un rôle tout à fait inattendu.

Bernard Liegme dit de sa pièce que c'est une « comédie presque tragique ». On y voit trois archivistes occupés à un absurde travail de recensement dans les sous-sols monstrueux d'une administration tentaculaire. Et il s'en passe des choses, dans ces archives, univers d'ordre et de routine, mais aussi univers fantastique, à la limite du surréalisme. On y recense les morts, on y ressuscite des sorcières, des exorciseurs, des femmes que l'on se met à aimer... Pour échapper à l'ennui et à l'asphyxie, les trois bonshommes rêvent, se guettent, se disputent... On rit beaucoup de leurs prises de bec, de l'humour tonique et vivifiant de l'auteur. Car, finalement, Bernard Liegme est un optimiste. Et le diable, la mort et les archives n'ont pas toujours le dernier mot !

« Les Archivistes »  
comédie presque tragique  
de Bernard Liegme

Avec : **Philippe Lemaire, Domingos Semedo, Giancarlo Speranza et la voix de Martine Balissat.**

Mise en scène : **Domingos Semedo**

Décor : **Franziska Kradolfer.**

Enregistrement : **Valdo Sartori.**

Décor réalisé par : **José Isidoro** (avec la collaboration de **Carole Rosser** et **Charlotte Trinh**).

**Du mardi au samedi à 20 h 30**  
**Matinée dimanche à 16 heures**  
**Relâche dimanche soir et lundi**

Théâtre du Petit-Montparnasse  
31, rue de la Gaité, 75014 Paris  
Tél. : 322.77.30.

**Anniversaire**

Le 14 février 1982, l'écrivain Sacha-Bernard Lachat a fêté allégrement ses 90 ans au restaurant le Procope, entouré de ses fidèles amis dont la duchesse Edmée de La Rochefoucauld qui tous lui ont donné rendez-vous pour 1992.

Bon anniversaire, cher compatriote et toutes nos félicitations. Réd.

**Erratum : Rubrique les Arts**

Dans la légende accompagnant la photographie du jury des prix de peinture et sculpture, il fallait lire **Borgeaud** et non **Borgeraud**. Nos lecteurs avertis auront rétabli d'eux-mêmes l'orthographe du nom de notre excellent écrivain romand.

**Réception de l'historien d'art suisse**  
**François Daulte**  
à l'Académie des Beaux-arts

François Daulte, historien d'art, président de la revue « L'œil », président de la Gazette de Lausanne a été reçu à l'Académie des Beaux-arts.

Il succède comme associé étranger, à l'architecte italien Pier Luigi Nervi. Yves Brayer a

retracé la carrière de François Daulte, né en juin 1924 à Vevey, dans le canton de Vaud. Son premier ouvrage, publié en 1952 à Genève, était consacré à Frédéric Bazille, peintre de la génération impressionniste. Poursuivant ses recherches sur l'impressionnisme il donne successivement les catalogues raisonnés de Renoir, Sisley et Bazille. Editeur, il fonde la « Bibliothèque des arts », consacrée aux maîtres du passé, français ou étrangers, et aux artistes vivants. Directeur de la revue d'art « L'œil » depuis 1974, Fran-

çois Daulte a également organisé de très nombreuses expositions en France, et aussi aux Etats-Unis et au Japon.

Dans sa réponse, François Daulte a rendu un juste hommage à son prédécesseur, l'architecte italien Pier Luigi Nervi, auteur d'édifices pilotes.

Le nouvel académicien des Beaux-Arts a enfin tenu à rendre hommage à de grands collectionneurs suisses, comme Auguste de Nolins (1821-1890), et au critique d'art Adrien Bovy, conservateur des peintures du musée de Genève.

- \* pour votre problème de sélection ou de RECRUTEMENT
- \* pour un DIAGNOSTIC PSYCHOLOGIQUE
- \* pour la création et l'animation de SEMINAIRES DE FORMATION

UN PRATICIEN

psychologue - graphologue  
animateur de formation

spécialiste de ces questions  
depuis plus de 12 ans

**FRANCOIS SULGER**  
**CONSEILLER EN PSYCHOLOGIE**  
16 AVENUE REILLE - 75014 PARIS  
TEL. (1) 589.04.73

**CIBA — GEIGY**  
à l'avant-garde du progrès

Société Anonyme  
2-4, rue Lionel Terray  
F-92506 Rueil-Malmaison Cedex  
Tél. : 749.02.02 +

CIBA-GEIGY S.A.,  
CH-4002 Bâle

CIBA-GEIGY S.A.,  
Usines de St-Fons  
F-69190 St-Fons

